



Été 2015

## Raymond, 15 ans: de la rage au chant à un nouveau projet de vie au foyer

Raymond est un garçon de 15 ans hospitalisé pour plusieurs mois à l'Unité d'Hospitalisation psychiatrique pour adolescents à Lausanne pour troubles du comportement sévères. Pendant la première période d'hospitalisation ses angoisses et son auto-agressivité ont été si fortes qu'il ne pouvait participer pleinement aux activités proposées par le service. Souvent à la recherche d'attention via des provocations, parfois enfermé dans sa chambre à crier, Raymond n'arrivait pas à évoluer. La première fois que je l'ai vu, il m'a dit tout de go: «j'ai une guitare à la maison.» Il m'a fait savoir qu'il aimait la musique pop. Pour sa prise en charge thérapeutique, je lui ai proposé dans un premier temps une activité de chant dans un groupe, activité qui lui permettrait d'exprimer et de valoriser tous ses potentiels «artistiques», de partager avec les autres sa passion pour le répertoire pop français, le tout combiné avec une activité plus structurée l'après-midi.



«Participer à des séances de musicothérapie, collectives et individuelles, lui a permis de s'intégrer peu à peu dans sa communauté de référence, de s'affranchir des peurs quotidiennes et de se distancier des mauvaises relations extérieures. Il est parvenu à améliorer ses compétences sociales, à habiter son corps en apprenant à focaliser son attention sur une activité à la fois, à se construire des repères pour mieux gérer les relations et la journée.» Antonio Esperti, musicothérapeute GdL, UHPA, Centre Hospitalier Universitaire Vaudois

## De nouveaux projets qui méritent d'être soutenus

De nouveaux projets thérapeutiques intéressants ont été développés dans plusieurs hôpitaux, projets pour lesquels il s'agit de trouver les moyens financiers nécessaires. A l'Hôpital pédiatrique universitaire de Bâle (UKBB), la musicothérapie doit être étendue au service d'oncologie afin de permettre aux enfants et aux parents d'exercer une activité de

chant et de musique ouverte. Voilà qui aide les enfants et leurs parents à faire face à la charge générée par une maladie grave. Dans le **service psychosomatique**, la musique et le chant doivent être complétés par des instruments et l'offre de chant étoffée, notamment avec de nouveaux songbooks. Au **service de néonatalogie**, la stimulation auditive des enfants prématurés et des nouveau-nés doit être étendue avec les voix des parents ce qui nécessite également des investissements en matériel et un

## L'ours consolateur

Le petit ours en peluche blanc console les enfants malades ou blessés. Il leur permet de mieux faire face à des situations difficiles, et ce, non seulement à l'hôpital. C'est ainsi que la direction de la piscine d'Arlesheim le donne aux enfants qui se sont blessés en se baignant lorsqu'ils se rendent chez le médecin ou à l'hôpital. Il peut être commandé sur le site [www.arttherapie.org](http://www.arttherapie.org) moyennant un don de 20 francs (+ 7 francs de port).



## Visite d'école

Charlotte Leber, fondatrice et directrice de la Fondation Art-thérapie, et la danse-thérapeute Solange Muller-Pinget ont informé de leurs activités les écoliers de l'école primaire de Gy et de Presinge GE. Les enfants ont posé des questions et ont participé avec entrain à un exercice collectif dans la salle de gymnastique. Peu après, à Noël, des dons ont été collectés, dont la somme a été généreusement arrondie par les deux communes.

engagement accru des thérapeutes. A l'**Hôpital universitaire de Genève (HUG)**, un programme de danse-thérapie pour les enfants et leurs mères souffrant de surpoids a été développé dans le cadre du programme «**Contrepoids**». Le programme d'art-thérapie «**Schema corporeo**» aide les enfants qui doivent subir une opération à l'**Hôpital régional de Lugano** à surmonter leur crainte et leur traumatisme. Le succès de ce programme est tel qu'il sera étoffé.

## Un nouvel hôpital partenaire: l'Hôpital cantonal de St-Gall

Irmi Keraudren, MAS en musico-thérapie, commence son activité en septembre au service de néonatalogie de l'Hôpital cantonal de St-Gall. Ce sont donc désormais dix hôpitaux qui se sont affiliés à la Fondation Art-Thérapie. Le projet pilote, dont les médecins responsables, les professionnels soignants et l'administration de l'Hôpital cantonal sont convaincus, s'étendra d'abord sur trois ans. L'intégration de la néonatalogie avec ses dix places d'accueil à la maternité est idéale car les nouveau-nés restent très proches de leurs mères. Chaque année, ce sont entre 170 et 200 prématurés et nouveau-nés qui sont hospitalisés car ils nécessitent une surveillance, des soins et un traitement particuliers. Dr. Andreas Malzacher, chef du service de la néonatalogie, voit dans la musicothérapie un précieux complément aux mesures de soins et une amélioration de la qualité de la prise en charge des petits patients. C'est surtout pour des problèmes particuliers, tels des difficultés respiratoires ou pour des nouveau-nés de mères toxicodépendantes, que la musique s'avère efficace, car elle tranquillise et stimule en même temps. La musicothérapie contribue également à renforcer la relation parents-enfant pendant cette phase délicate, en créant une enveloppe sonore autour de la jeune famille.



*Dr. med. A. Malzacher, chef du service de la néonatalogie; Irmi Keraudren, musicothérapeute; Charlotte Leber, Fondation Art-Thérapie; Prof. Dr. med. R. Hornung, médecin-chef de gynécologie [de g. à d.].*

**«Formulé tout simplement, notre but est que les patients se portent mieux par la suite. C'est la raison pour laquelle j'estime que des méthodes de guérison alternatives sont également envisageables.»** Prof. Dr. René Hornung, médecin-chef de la clinique de gynécologie, Hôpital cantonal de St Gall (KSSG)

## Jakob, 7 ans: les enfants aiment les histoires ...

... et adorent raconter les leurs. Cette créativité naturelle ainsi que la fascination pour ce qui est imaginaire peuvent être mobilisées pour gérer une situation difficile, comme un séjour à l'hôpital.

Jakob passe plusieurs semaines dans un espace isolé du service d'oncologie et doit subir plusieurs thérapies. Ses plaintes et ses préoccupations, mais aussi ses joies et ses espoirs, trouvent un écho intéressant dans ses images. Au début, il peint divers paysages de forêts avec des champignons vénéneux et des traces d'animaux. Et voilà maintenant un cours d'eau qui le traverse, à quoi viennent s'ajouter des ponts ou encore des bateaux. Avec du ruban adhésif, il confectionne une

baleine sur le dos de laquelle le voyage se poursuit: un plongeur découvre un trésor, le bateau pirate vogue vers l'île où il faut conclure un pacte avec le dragon qui y vit. Seul le dragon rouge parvient à terminer les grosses pilules et à avaler. Jakob s'adonne encore une dernière fois à l'art-thérapie lors d'une séance de soins ambulatoires et



## Manifestations

Le colloque annuel organisé à Winterthour par le docteur Kurt Albermann, directeur du Centre socio-pédiatrique à l'Hôpital cantonal de Winterthour et membre du Conseil de Fondation, se tiendra le 19 novembre sur le thème «Le stress chez les enfants et les adolescents». Informations sur [www.ksw.ch/spz-symposium](http://www.ksw.ch/spz-symposium).

Plus de 40 pour cent de la population suisse est en surpoids, 1,1 pour cent des jeunes filles et 0,3 pour cent des jeunes hommes souffrent d'anorexie. La journée suisse d'art-thérapie organisée le 6 novembre à Berne par la Conférence des Associations Suisses des Art-Thérapeutes CASAT aura pour thème l'art-thérapie et les troubles alimentaires; deux expertes reconnues y présenteront des exposés. Informations sur [kskv-casat.ch](http://kskv-casat.ch)

## Créer pour guérir!

La brochure avec toutes les informations importantes sur la Fondation Art-Thérapie vient de sortir. Elle est placée dans les hôpitaux, est envoyée à des personnes privées et distribuée lors de manifestations. On peut la télécharger depuis [www.arttherapie.org](http://www.arttherapie.org)

dessine un Monsieur Ail qui se tient au milieu du jardin et qui regarde grandir les légumes et les herbes qui y ont été plantés.

**«Que beaucoup de choses peuvent également être non-dites, voilà qui est juste et bon. L'âme d'un enfant est en effet si sensible qu'elle ne peut parfois pas supporter qu'une chose soit exprimée de manière verbale, et qu'il est préférable d'utiliser une image ou de la musique. Les images conduisent souvent à des endroits inaccessibles au langage.»** Beatrice Länzlinger, art-thérapeute, Hôpital universitaire des enfants, Zurich

## Votre don pour des thérapies aussi efficaces que précieuses

Le séjour en milieu hospitalier est, pour les enfants, lié à des souffrances et des angoisses, qu'ils ne peuvent souvent pas exprimer. La peinture et le dessin, la musique ou la danse les aident à s'exprimer et à supporter cette expérience souvent douloureuse.

Contribuez à ce qu'ils puissent bénéficier de ces thérapies efficaces.

Votre don à la Fondation ART-THERAPIE est fiscalement déductible et fait l'objet d'une lettre de remerciement à partir d'un montant de 50 francs.

## Un grand merci!

Fondation ART-THERAPIE, 1206 Genève  
**Compte de chèque postal:** 12-731551-9  
IBAN: CH 29 900 0000 1273 1551 9

**Banque:** Credit Suisse SA  
IBAN: CH 19 0483 51489262 1100 0  
Dons en ligne sur [www.arttherapie.org](http://www.arttherapie.org)